



# Ooi!



## CIDADES-IRMÃS DE UTSUNOMIYA



O município de Utsunomiya tem  
3 Cidades-Irmãs,  
1 Cidade-Amizade e  
1 Cidade-Cultura.

Cidades-Irmãs: **Auckland** (Nova Zelândia)  
**Tulsa** (EUA)  
**Orléans** (França)  
Cidade-Amizade: **Tsitsihar** (China)  
Cidade-Cultura: **Pietrasanta** (Itália)

### Auckland

Tem uma população de 1,5 milhão de habitantes. Leva 11 horas do Japão. O clima subtropical oceânico é quente no verão e fresco no inverno. Chove bastante durante todo o ano. A ovelha e o *rugby* são os símbolos da cidade. Estabeleceram o acordo de cidade-irmã em 1982.

### Orléans

Há 120.000 habitantes. Leva 12 horas do Japão. É a cidade de Joana d'Arc, heroína francesa. Possui a Catedral Sainte Croix da Era Medieval. Desde 2000 corre o LRT na cidade. O acordo de cidade-irmã foi realizado em 1989.

### Tulsa

Há 400.000 habitantes. Leva 13 horas do Japão via Dallas. É conhecida como uma das melhores cidades para se morar com bastante verde. Assinaram o acordo de cidade-irmã em 1992.

### Tsitsihar

Há 5,7 milhões de habitantes. Via Pequim leva 6 horas. É famosa pela ave grou *Tanjotsuru*. com mais de 10 espécies. No inverno chega a menos 30 graus. O acordo de cidade-amizade foi realizado em 1984.

### Pietrasanta

Tem cerca de 25.000 habitantes. Leva 15 horas via Milano. É conhecida como a cidade do mármore que recebe muitos artistas internacionais. O renascentista Michelangelo fez a famosa escultura de David com mármores desta cidade no século VI. Assinaram o acordo de cidade-cultura em 1995.

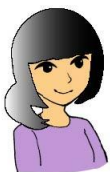


Que tipo de relações  
Utsunomiya mantém com  
essas cidades?

Aprofundamos as relações  
principalmente com programas  
de intercâmbio



De julho a agosto, enviamos  
colegiais à Auckland, em março  
enviamos estudantes  
*chugakuseis* à Auckland e  
Tulsa. Neste dia 20 enviaremos  
colegiais à Orléans.



Acabamos de receber um grupo  
de *Kendo* de Orléans, do dia 18  
a 28 de outubro.  
Eles experienciaram várias  
atividades culturais em  
Utsunomiya.



Quando tiver uma chance,  
visite uma das cidades!  
Também receba-os como  
*host families!*





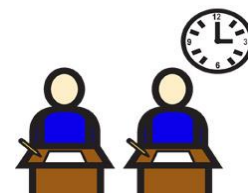
A aplicação da vacina é gratuita para residentes registrados em Utsunomiya que cor... a idade de aplicação do quadro abaixo.

Vacina		Idade para aplicação	Idade recomendável	Doses
<b>Hib- Meningite</b>		De 2 meses a menos de 5 anos	De 2 meses a menos de 7 meses	1 a 4
<b>Pneumocócica Infantil</b>		De 2 meses a menos de 5 anos	De 2 meses a menos de 7 meses	1 a 4
<b>Quádrupla ou Tríplice e Pólio</b>	1ªdose	De 3 meses a menos de 7 anos e 6 meses	De 3 meses a menos de 12 meses	4
<b>Dúpla</b>	2ªdose	De 11 anos a menos de 13 anos	11 anos	1
<b>BCG</b>		Menos de 1 ano	De 5 meses a menos de 8 meses	1
<b>Varicela</b>		De 12 meses a menos de 36 meses	De 12 meses a menos de 15 meses	2
<b>Dupla (MR) Sarampo e Rubéola ou Sarampo e Rubéola</b>	1ªdose	De 12 meses a menos de 24 meses		1
	2ªdose	De 1º de abril do ano anterior ao ingresso à escola, até 31 de março		1
<b>Encefalite Japonesa</b>	1ªdose	De 6 meses a menos de 7 anos e 6 meses	3 anos	3
	2ªdose	De 9 anos a menos de 13 anos	9 anos	1
	Medida especial	As pessoas que não terminaram as aplicações das 4 doses, deverão fazê-los até menos de 20 anos		
<b>Câncer do colo de útero</b>		Meninas da 6ªsérie do <i>shogakko</i> até a 1ªsérie do <i>koko</i>	1ªsérie do <i>chugakko</i>	3

Informações Departamento de Saúde Pública e Prevenção de Doenças ☎ 028-626-1114  
Poderá ocorrer modificações nos intervalos das aplicações e quantidade de doses conforme a vacina, poderá não haver necessidade de aplicação. Para detalhes informe-se com o departamento citado acima.



## Curso para Procura e Promoção de Emprego Estável para Estrangeiros - Curso de Japonês



Direcionado a pessoas	Com visto de “residente permanente”, “residente de longa duração”, “cônjuge ou filho de residente permanente”, “cônjuge ou filho de japonês”, e que estejam procurando emprego no Japão.
Duração	De 1/12/2015 a 10/3/2016 (terça a sexta)
Horário	Das 9:00 às 12:00
Nível	Nível 1 (Introdução)
Local	Centro Internacional de Tochigi (TIA)
Teste de avaliação de nível	26/11/2015
Inscrição	Hello Work Utsunomiya Ekimae Plaza ☎ 028-623-8609 Hello Work Utsunomiya ☎ 028-638-0369 ※ Para inscrição trazer 1 foto (3x4) e documento de identificação ( <i>zairyu card</i> , carteira de habilitação).

## Eventos 🎵 🎶

### Seminário sobre como educar filhos felizes aos estrangeiros Vamos dialogar sobre o idioma, a escola, a relação pais e filhos!

- 🕒 5 de dezembro, sáb, das 14h às 16h
- 😊 Os pais estrangeiros e japoneses com filhos irão conversar sobre como educar os filhos da melhor forma, expondo as dificuldades cotidianas, em japonês de fácil compreensão.

**Taxa** gratuita

**Inscrição** Inscreva-se pelo telefone, no caso de utilizar o bercário, até dia 25/11.

- @ Tochigi International Center
- ☎ TIA 028-621-0777



### Desfrute os Livros Ilustrados do Mundo 🎵

- 🕒 29 de novembro, dom,  
das 13h30 às 15h30
- 😊 Os estrangeiros residentes em Utsunomiya irão falar de seus países e irão ler livros ilustrados. Este ano participarão Síria, Itália, Alemanha, Quirguistão, Costa Rica e Filipinas
- @ Biblioteca Higashi Toshokan 2o. andar
- ☎ UCIA Associação Internacional de Utsunomiya 028-616-1870



### Culinária Japonesa!

- 🕒 29 de novembro, dom,  
das 10h às 14h
- 😊 Vamos aprender a fazer "Oyako-don"! Traga a avental.
- Taxa** ¥ 700
- Inscrição** Por telefone, e-mail ou pessoalmente.
- @ Sogo Community Center 2F Ryori Jishshitsu (ao norte de Bunka Kaikan)
- ☎ UCIA Associação Internacional de Utsunomiya, 028-616-1870
- ✉ [ucia@ucia.or.jp](mailto:ucia@ucia.or.jp)



### Classe de japonês para estudantes Chu Kosei estrangeiros

- 🕒 Iníciará no dia 6 de dezembro!!  
Todos os domingos das 10h às 12h
- 😊 Esta classe é para estudantes *chugakusei* e *kokosei* que precisam de reforço da língua japonesa

**Taxa** ¥1,000/mês

- @ Utsunomiya International Plaza
- ☎ UCIA Associação Internacional de Utsunomiya, 028-616-1870



### 🎵 SALÃO DE CONFRATERNIZAÇÃO



- 🕒 22 de Novembro (dom)  
das 16h às 18h (todo 4o. domingo)
- 😊 É um evento que poderá conhecer várias pessoas e fazer novos amigos.

**Participação** gratuita

- @ Utsunomiya International Plaza
- ☎ 028-616-1563



# Parque Utsunomiya Joshi Koen

O Castelo de Utsunomiya foi inicialmente construído no século XI, mas foi destruído nas guerras. Uma parte do castelo foi reconstruído recebendo o nome de *Utsunomiya Joshi Koen*, onde poderão assimilar a história e a cultura de Utsunomiya.

Na casa SEIMEIKAN é realizado a cerimonia de chá *Chakai*, todo segundo domingo, aberto para todas as pessoas participarem. (Taxa de ¥300)

Horário	Das 9h às 19h (sala de exposição)
Fechado	Do dia 29 de dezembro à 3 de janeiro
Taxa	Gratuito (para alugar a sala Washitsu é cobrado uma taxa)
Informações	Seimeikan Utsunomiya-shi, Honmarucho 1-15 (no lado leste da prefeitura) ☎ 028-638-9390



Poderão caminhar, correr no parque!  
Vamos utilizar respeitando as normas.



## Serviços de UIP



### Consultas aos Estrangeiros

		Espanhol Português	Chinês	Tailandês	Inglês
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	2a.feira	3a.feira	4a.feira	6a.feira
		quarto domingo (com reserva)			
Prefeitura ☎028-632-2834	9:00-12:00	5a.feira	segunda 5a.feira	—	—
	14:00-17:00	5a.feira	—	segunda 5a.feira	segunda 5a.feira
Com Despachante Público ☎028-616-1564	15:00-17:00	terceira 2a.feira (com reserva)			

### Serviço de Intérpretes

O intérprete acompanhará aos setores públicos auxiliando na comunicação.

☎ da 2ª à sáb, das 9h às 17h

\$ ¥2.000 (2horas)/vez

O solicitante deve preencher o formulário e pagar o valor no Utsunomiya International Plaza (UIP)

Fornecimento de ilustrações da 1ª página: Yurika Usui e Natsuki Nemoto